

Manuela Olhausen

Politische Kommunikation im Wandel
Die deutschsprachige Presse
des (ehemaligen) Ostblocks
zwischen 1980 und 2000

Eine Inhaltsanalyse der Zeitungen

Neue Zeitung, Ungarn

Prager Volkszeitung, Tschechoslowakei/Tschechien

Neuer Weg/Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien, Rumänien

Neues Leben, Sowjetunion/Russland

in den Jahren 1980, 1989, 1990 und 2000

Verlag Dr. Kovač

Hamburg

2005

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
1. Einleitung	13
2. Politische Kommunikation	19
2.1 Definition von politischer Kommunikation	19
2.2 Die Systeme Politik und Medien	20
2.2.1 Allgemeine theoretische Überlegungen	20
2.2.2 Politisches System	23
2.2.3 Mediensystem	30
2.2.4 (Medien-)Öffentlichkeit	37
2.3 Theorien zur politischen Kommunikation	40
2.3.1 Nachrichtenfaktoren	40
2.3.2 Agenda Setting	44
2.3.3 News Bias	48
2.4 Relevante Studien zur politischen Kommunikation in der deutschsprachigen/deutschen Presse	51
2.4.1 Studien zum Wandel in der deutschsprachigen Minderheitenpresse	51
2.4.2 Studien zur politischen Berichterstattung in der (ehemaligen) DDR-Presse	54
3. Das Medium Zeitung zur politischen Kommunikation	59
3.1 Das Medium Zeitung	60
3.1.1 Spezifische Merkmale der Zeitung	60
3.1.2 Themen und Darstellungsformen in der Zeitung	62
3.2 Zeitungsnutzung	69
3.3 Zeitungen nach westlich-demokratischem Muster	71
3.3.1 Wirtschaftliche Organisation und Struktur	71
3.3.2 Professionelle Normen	74
3.3.3 Politikvermittlung in der Zeitung	78
3.4 Zeitungen im sozialistischen Ostblock	80
3.4.1 Struktur der Presse und wirtschaftliche Organisation	80

3.4.2	Die journalistischen Prinzipien	82
3.5	Die Zeitung als Medium zur politischen Kommunikation	87
4.	Medienpolitischer Wandel in Osteuropa - Vom Sozialismus zur Demokratie?	91
4.1	Grundlagen	91
4.1.1	Definition von Osteuropa	91
4.1.2	Theorie des Systemwechsels	92
4.2	Historische Entwicklung der Ostblockstaaten	95
4.2.1	Die Sowjetunion zwischen Oktoberrevolution und 2. Weltkrieg	95
4.2.2	Die Entwicklung des Ostblocks nach dem 2. Weltkrieg	96
4.2.3	Massenmedien im Ostblock - das Diktat des Marxismus-Leninismus	101
4.3	Die Transformationsprozesse im Ostblock	104
4.3.1	Glasnost und Perestroika - Gorbatschows Politik als Auslöser des Wechsels in der Sowjetunion	106
4.3.2	Die verhandelte (Medien-)Revolution in Ungarn	112
4.3.3	Die ‚samtene Revolution‘ in der Tschechoslowakei	115
4.3.4	Die (Medien-)Revolution in Rumänien	118
4.4	Die medienpolitische Entwicklung nach der Transformation	122
4.4.1	Stand der politischen Konsolidierung in den einzelnen Ländern	122
4.4.2	Heutige Medienlandschaften	126
4.4.2.1	Ungarns schwieriger Weg zur unabhängigen Medienlandschaft	126
4.4.2.2	Tschechiens Entwicklung zur freien Presse	129
4.4.2.3	Rumäniens Presse-Entwicklung	131
4.4.2.4	Die Kehrtwende in Russland	133
4.4.3	Die medienpolitische Lage Osteuropas im Überblick	136

5. Auslandsdeutsche in Osteuropa	141
5.1 Definition Auslandsdeutscher	141
5.2 Entwicklung der deutschsprachigen Minderheiten	142
5.2.1 Die Ungarndeutschen	142
5.2.2 Die Sudetendeutschen im heutigen Tschechien	147
5.2.3 Rumäniens Banater Schwaben und Siebenbürger Sachsen	151
5.2.4 Die Sowjet- bzw. Russlanddeutschen	156
5.3 Die wichtigsten Entwicklungen der Auslandsdeutschen im Überblick	162
6. Deutschsprachige Medienangebote für Auslandsdeutsche	165
6.1 Deutschsprachige Auslandsprogramme	166
6.1.1 Deutsche Welle	166
6.1.2 Radio Österreich International	169
6.2 Medien aus dem deutschsprachigen Raum	171
6.3 Das Medium Internet	173
6.4 Deutschsprachige Medien in Osteuropa	176
6.4.1 Ungarn	177
6.4.2 Tschechoslowakei/Tschechien	180
6.4.3 Rumänien	182
6.4.4 Sowjetunion/Russland	186
6.5 Die Konkurrenzsituation im Überblick	190
7. Porträts der untersuchten Zeitungen	195
7.1 Neue Zeitung - Ungarn	195
7.1.1 Historische Entwicklung der Neuen Zeitung	195
7.1.2 Die Mitarbeiterstruktur der Neuen Zeitung	197
7.1.3 Die (politischen) Inhalte in der Neuen Zeitung	198
7.2 Prager Volkszeitung - Tschechoslowakei/Tschechien	201
7.2.1 Die historische Entwicklung zwischen der Tschechoslowakei und Tschechien	201
7.2.2 Die Mitarbeiterstruktur der Prager Volkszeitung	203

7.2.3	Die (politischen) Inhalte in der Prager Volkszeitung	205
7.3	Neuer Weg/Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien	206
7.3.1	Die historische Entwicklung: Vom Neuen Weg zur Allgemeinen Deutschen Zeitung für Rumänien	206
7.3.2	Die Mitarbeiterstruktur des Neuen Wegs bzw. der Allgemeinen Deutschen Zeitung für Rumänien	209
7.3.3	Die (politischen) Inhalte im Neuen Weg bzw. in der Allgemeinen Deutschen Zeitung für Rumänien	211
7.4	Neues Leben - Sowjetunion/Russland	213
7.4.1	Die historische Entwicklung zwischen Sowjetunion und Russland	213
7.4.2	Die Mitarbeiterstruktur des Neuen Lebens	216
7.4.3	Die (politischen) Inhalte im Neuen Leben	218
7.5	Deutschsprachige Zeitungen im (ehemaligen) Ostblock - eine Zusammenfassung	220
8.	Empirie	223
8.1	Forschungsfragen	223
8.2	Inhaltsanalyse	228
8.3	Methodisches Design	230
8.3.1	Untersuchungsgegenstand und Erhebungseinheit	231
8.3.2	Untersuchungszeitraum	232
8.3.3	Operationalisierung	234
8.4	Reliabilität und Validität	242
9.	Darstellung der Untersuchungsergebnisse der einzelnen Zeitungen	247
9.1	Entwicklung der Neuen Zeitung in Ungarn	249
9.1.1	Gewichtung der (politischen) Inhalte	249
9.1.2	Professionalisierung	264
9.1.3	Politische Akteure	273
9.1.4	Geopolitische Orientierung	280
9.1.5	Gewichtung der Minderheit	288

9.1.6	Die wichtigsten Entwicklungen der Neuen Zeitung im Überblick	294
9.2	Entwicklung der Prager Volkszeitung zwischen der Tschechoslowakei und Tschechien	305
9.2.1	Gewichtung der (politischen) Inhalte	305
9.2.2	Professionalisierung	321
9.2.3	Politische Akteure	330
9.2.4	Geopolitische Orientierung	336
9.2.5	Gewichtung der Minderheit	343
9.2.6	Die wichtigsten Entwicklungen der Prager Volkszeitung im Überblick	349
9.3	Entwicklung des Neuen Wegs bzw. der Allgemeinen Deutschen Zeitung für Rumänien	361
9.3.1	Gewichtung der (politischen) Inhalte	361
9.3.2	Professionalisierung	377
9.3.3	Politische Akteure	387
9.3.4	Geopolitische Orientierung	394
9.3.5	Gewichtung der Minderheit	400
9.3.6	Die wichtigsten Entwicklungen des Neuen Wegs bzw. der Allgemeinen Deutschen Zeitung für Rumänien im Überblick	408
9.4	Entwicklung des Neuen Lebens zwischen Sowjetunion und Russland	420
9.4.1	Gewichtung der (politischen) Inhalte	420
9.4.2	Professionalisierung	435
9.4.3	Politische Akteure	444
9.4.4	Geopolitische Orientierung	451
9.4.5	Gewichtung der Minderheit	458
9.4.6	Die wichtigsten Entwicklungen des Neuen Lebens im Überblick	465

10. Die Untersuchungsergebnisse der vier deutschsprachigen Minderheitenzeitungen im Gesamtüberblick	477
10.1 Die wichtigsten Untersuchungsergebnisse im Überblick	477
10.2 Fazit	518
11. Resümee und Ausblick	521
Literaturverzeichnis	525
Abkürzungsverzeichnis	559
Abbildungsverzeichnis	561
Anhang:	565
Kategorienschema	565
Codebuch	571
Interviews mit den Redakteuren:	593
I. Interview mit Johann Schuth, Chefredakteur der Neuen Zeitung, Budapest	593
II. Interview mit Ingrid Pavel, Chefredakteurin der Prager Volkszeitung, Prag	600
III. Interview mit Emmerich Reichrath, Chefredakteur der Allgemeinen Deutschen Zeitung für Rumänien, Bukarest	604
IV. Interview mit Dr. Oleg Dehl, Chefredakteur des Neuen Lebens, Moskau	610
V. Interview mit Eugen Warkentin, ehemaliger Redakteur des Neuen Lebens, Moskau	612
VI. Interview mit Alexander Frank, ehemaliger Redakteur der Freundschaft, Almaty	616
VII. Interview mit Michael Kerbler, Chefredakteur von Radio Österreich International, Wien	621
VIII. Interview mit Prof. Wolf Harranth, Redakteur von Radio Österreich International, Wien	622
Beispiele für Bewertungscodierungen	624